

ZMLUVA
o poskytnutí dotácie na rok 2015
číslo KaMO-14-189/2015

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov
v nadväznosti na § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej
správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
v spojitosti s § 4 ods. 6 zákona č. 435/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti
Ministerstva obrany Slovenskej republiky v znení zákona č. 214/2013 Z. z.
(ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami

Poskytovateľ: Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
zastúpený: Ing. Jarmilou Mikušovou, generálnou riaditeľkou sekcie ekonomiky
Ministerstva obrany Slovenskej republiky na základe plnomocenstva
udeleného ministrom obrany Slovenskej republiky
č. KaMO-1-71/2015 zo dňa 29. mája 2015
sídlo: Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava
IČO: 30845572
peňažný ústav: Štátna pokladnica Bratislava
číslo účtu: SK50 8180 0000 0070 0017 1215
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: Slovenský zväz vojenských táborov nútených prác
– pomocných technických práporov
zastúpený: Ing. Ferdinandom Vargom
predsedom
sídlo: Horný Val 24, 010 01 Žilina
IČO: 31752993
peňažný ústav: Slovenská sporiteľňa, a. s.
číslo účtu: SK06 0900 0000 0000 1148 5277
(ďalej len „prijímateľ“)

Článok 1
Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky z kapitoly Ministerstva obrany Slovenskej republiky podľa ustanovenia § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a

zákona č. 435/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva obrany Slovenskej republiky v znení zákona č. 214/2013 Z. z. (ďalej len „zákon“) na účel uvedený v čl. 2 tejto zmluvy. Prijímateľ sa zaväzuje prijať dotáciu v sume poskytnutej podľa článku 3 tejto zmluvy bez výhrad a naložiť s ňou podľa podmienok tejto zmluvy.

Článok 2

Účel poskytnutia dotácie

1. Dotácia sa poskytuje z bežných výdavkov na financovanie aktivít ***Periodické vydávanie novín „Spravodajca“ + prílohy*** (ďalej len „projekt“) v súlade s ustanovením § 2 písm. a) zákona. Základné informácie o projekte sú uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
2. V súlade s ustanovením § 8a ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov prijímateľ nesmie použiť poskytnutú dotáciu na :
 - úhradu záväzkov žiadateľa z predchádzajúcich rozpočtových rokov;
 - na refundáciu výdavkov, uhradených v predchádzajúcich rozpočtových rokoch;
 - na pohostenie, občerstvenie alebo dary;
 - na ceny pri súťažiach vo forme peňažnej hotovosti, šekov alebo v ceninách;
 - na PHM a diaľničné nálepky;
 - na úhradu nájomného podľa zmluvy o nájme veci s právom kúpy prenajatej veci;
 - na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek.

Článok 3

Suma a podmienky poskytnutia a prijatia dotácie

1. Dotácia sa poskytuje prijímateľovi v celkovej sume 1 800 € (slovom Tisícosemsto eur). Štruktúrovaný rozpočet projektu je uvedený v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
2. Výška dotácií z verejných prostriedkov nesmie presiahnuť 90 % celkových nákladov vynaložených na realizáciu projektu, na ktorý bola dotácia poskytnutá.
3. Ostatných 10 % celkových nákladov vynaložených na realizáciu projektu musí byť v zmysle § 3 ods. 3 zákona vynaložených z iných zdrojov ako zo štátneho rozpočtu, alebo rozpočtu územnej samosprávy.

Článok 4

Podmienky použitia dotácie

1. Prijímateľ je povinný použiť sumu poskytnutej dotácie hospodárne, efektívne a výlučne na účel uvedený v článku 2 tejto zmluvy.
2. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie postupovať podľa príslušných ustanovení zákona č. 523/2004 Z. z. a zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Ak prijímateľ nepoužije sumu poskytnutej dotácie, alebo jej časť v súlade s podmienkami tejto zmluvy, je povinný neoprávnene použitú sumu poskytnutej dotácie na základe výzvy poskytovateľa vrátiť na účet poskytovateľa v lehote určenej poskytovateľom

Článok 5

Práva a povinnosti zmluvných strán

Zmluvné strany sa dohodli na vzájomných právach a povinnostiach takto:

1. Poskytovateľ poskytne dotáciu v sume podľa článku 3 tejto zmluvy jednorázovo a výlučne bezhotovostne na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 21 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Prijímateľ nie je oprávnený sumu poskytnutej dotácie previesť na iný účet počas celej doby používania dotácie až do jej záverečného vyúčtovania.
3. Prijímateľ je povinný evidovať sumu poskytnutej dotácie v účtovníctve osobitne a jej použitie musí účtovať preukázateľne a úplne v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
4. Poskytovateľ je oprávnený vykonať u prijímateľa príslušnú kontrolu podľa § 7 zákona.
5. Ak prijímateľ dotácie zistí že v priebehu roka 2015 nepoužije dotáciu, alebo jej časť na financovanie projektu podľa článku 2, je povinný bezodkladne finančné prostriedky vrátiť, najneskôr do 10. decembra 2015 na výdavkový účet poskytovateľa, z ktorého bola dotácia poskytnutá č. SK50 8180 0000 0070 0017 1215. Prijímateľ zašle poskytovateľovi o vrátení nepoužitej dotácie, alebo jej časti avízo.
6. Prijímateľ je povinný predložiť vyúčtovanie celkových oprávnených výdavkov projektu a čerpania dotácie poskytovateľovi (Kancelárii ministra obrany Slovenskej republiky) do 30 dní od ukončenia realizácie projektu, najneskôr do 10. januára 2016 v rozsahu požiadaviek na vyúčtovanie, ktoré stanoví poskytovateľ. Vyúčtovanie musí obsahovať vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie projektu. Prijímateľ k vyúčtovaniu predloží kópie všetkých účtovných dokladov a ich príloh vrátane dokladov o úhrade, týkajúcich sa čerpania dotácie poskytnutej podľa článku 3 ods. 1 tak, aby doklady jednoznačne preukazovali skutočnosti, na ktoré bola dotácia použitá. Zároveň doloží kópie dokladov a dokladov o úhrade na najmenej 10 % skutočných fakturovaných nákladov projektu, financovaných z iných ako verejných zdrojov.
7. Za oprávnené výdavky sa na účely tejto zmluvy považujú výdavky, ktoré sú v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy a vznikli na realizáciu projektu v období od jeho začatia do jeho skončenia, najneskôr do 31. decembra 2015.
8. V prípade zistenia nedostatkov vo vecnom vyhodnotení alebo finančnom vyúčtovaní projektu poskytovateľ vyzve prijímateľa dotácie na odstránenie zistených nedostatkov. Ak do 10 pracovných dní prijímateľ nedostatky neodstráni, poskytovateľ je oprávnený žiadať vrátenie celej dotácie alebo jej časti v stanovenej lehote na účet poskytovateľa.
9. Súčasťou vyúčtovania musí byť aj čestné prehlásenie prijímateľa o tom, kde sa nachádzajú originály dokladov k vyúčtovaniu použitia poskytnutej dotácie.
10. Ak nepoužitú dotáciu, alebo jej časť vráti príjemca v roku 2015, finančné prostriedky poukáže na výdavkový účet poskytovateľa č. SK50 8180 0000 0070 0017 1215. Ak vráti finančné prostriedky v roku 2016, poukáže ich na účet cudzích prostriedkov poskytovateľa č. SK56 8180 0000 0070 0018 3814. Prijímateľ nezasiela poskytovateľovi sumu vyúčtovania nepresahujúcu 5 eur.
11. Príjemca je povinný poukázať poskytovateľovi výnos z prostriedkov dotácie z bankového účtu, na ktorý bola dotácia poukázaná. Výnos zašle príjemca dotácie na

príjmový účet poskytovateľa č. SK79 8180 0000 0070 0017 1178 v termíne do 10. januára 2016.

12. Prijemca zabezpečí, aby všetky výstupy (printové a elektronické) realizované v rámci projektu s podporou dotácie boli označené logom Ministerstva obrany SR a textom:



MINISTERSTVO OBRANY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Realizované s finančnou podporou Ministerstva obrany Slovenskej republiky v rámci dotačného programu. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný /meno konečného príjemcu/.

Článok 6

Sankcie

V prípade porušenia finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov je prijímateľ povinný uhradiť uložené sankcie v zmysle uvedeného ustanovenia.

Článok 7

Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu je možné ukončiť dohodou zmluvných strán alebo odstúpením poskytovateľa od zmluvy.
2. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy:
 - bez udania dôvodu od nadobudnutia platnosti tejto zmluvy do uplynutia doby poskytovateľa na poskytnutie dotácie podľa článku 5. ods. 1 tejto zmluvy;
 - ak zistí, že prijímateľ porušil akékoľvek ustanovenia tejto zmluvy;
 - ak zanikne dôvod poskytnutia dotácie uvedený v tejto zmluve.Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť okamihom jeho doručenia prijímateľovi. V prípade, že prijímateľ odmietne prijať písomné odstúpenie od zmluvy, alebo iným spôsobom zmarí prijatie doručenia, odstúpenie od zmluvy je účinné dňom odmietnutia prijatia, alebo dňom márneho doručenia písomného odstúpenia od zmluvy.
3. Túto zmluvu možno po súhlase zmluvných strán kedykoľvek zmeniť alebo doplniť formou písomného dodatku podpísaného zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých poskytovateľ dostane tri rovnopisy a prijímateľ dostane jeden rovnopis.
5. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v súlade s § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa . júla 2015

V Bratislave dňa . júla 2015

Za poskytovateľa:

Za prijímateľa:

.....
Ing. Jarmila MIKUŠOVÁ
generálna riaditeľka
sektie ekonomiky Ministerstva obrany SR
(odtlačok pečiatky)

.....
Ing. Ferdinand VARGA
predseda
Slovenského zväzu
Vojenských táborov nútených prác –
pomocných technických práporov
(odtlačok pečiatky)

Popis projektu

Údaje o projekte		
NÁZOV PROJEKTU: Periodické vydávanie novín „Spravodajca“ + prílohy		
Kontaktná osoba (meno, priezvisko, telefón, fax, e-mail):	Irena Breburdová 0905 565 492 hviezdoslav.breburda@centrum.sk	
Odborný garant projektu (meno, priezvisko, telefón, fax, e-mail):	Ing. Ferdinand Varga, predseda SZ VTNP-PTP	
Dátum predpokladaného začatia realizácie projektu:	Marec 2015	
Dátum predpokladaného ukončenia realizácie projektu:	December 2015	
Miesto realizácie projektu:	Žilina	
Ciele projektu:	Vydávanie novín „Spravodajca“ -periodické vydávanie novín s prílohami hlavne pre imobilných členov združenia, aby boli informovaní o dianí vo zväze.	
Cieľové skupiny: (komu je projekt určený)	Všetkým členom zväzu a školám pre študentov pre výučbu o histórii 50-ich rokov.	
Stručný popis jednotlivých aktivít projektu:	1. Náklady spojené na vydávanie časopisu – (spracovanie návrhu redaktorom, grafická úprava, kopírovanie, korektúra, rozmnožovanie, záznam na DVD)	
Časový harmonogram projektu: (predpokladaný dátum začatia a dátum ukončenia realizácie jednotlivých aktivít projektu)	Marec-december 2015	
Celkový rozpočet projektu v členení na jednotlivé položky (v eur):	Rozpočet spolu, v tom:	2 000
	a) iné zdroje spolu:	200
	z toho: vlastné zdroje	200
	cudzie zdroje spolu, z toho	0
	b) dotácia MO SR	1 800

ŠTRUKTÚROVANÝ ROZPOČET PROJEKTU

P.č.	Aktivity/položky	Náklady spolu (v €)	v tom zdroje financovania (v €)		
			dotácia MO SR	vlastné zdroje	cudzie zdroje***
1.	Aktivita č. 1: vydávanie novín				
1.1.	grafická úprava	100	100	0	0
1.2.	kopírovanie	300	300	0	0
1.3.	korektúra	200	0	200	0
1.4.	rozmnožovanie	400	400	0	0
1.5.	prílohy	1 000	1000	0	0
SUM 1.	SPOLU Aktivita č. 1	2 000	1 800	200	0
SUM	Aktivity CELKOM	2 000	1 800	200	0

Poznámka: * K číslu aktivity uviesť heslovite jej zameranie

** uviesť položky podľa účelu

*** osobitne vyznačiť iný zdroj (dotáciu) ŠR